

Наикратчайший ритуал [подношения] обычного торма обладающих обязательствами [божеств].

Ом Сиддхи Расту!

Осуществив восхваления пред собранием океана обладающих обязательствами божеств медитации, что неотделимы от высшего Учителя, изложу вкратце для блага первых удачливых процедуры [подношения] торма восхитительных [божеств]. Здесь ежели желаешь придти к деяниям обычной торма обладающих обязательствами [защитников], будучи в месте, что приятно для ума, установи всё благоприятное, как то приятно для глаз основание тела и пр. Установи в виде трёх сосудов – обычное торма обладающих обязательствами, таких как Великий Чёрный, что неотделим от учителя, терма охранителей сокровищниц и украшенное торма владык земли. Также установи лекарство, кровь-ракту, обычные подношения.

Пред собой приготовь всё собрание ритуальных вещей, как то внутренние подношения, ваджр и колокольчик, барабан из черепа, цветов и прочее. И следуя предварительным [практикам] вплоть до начитывания [мантры] собственной йоги, очисти все торма и подношения посредством:

РАМ ЯМ КХАМ

ТОНГ ПЕИ НГАНГ ЛЕ ЯМ ЛЕ ЛУНГ

РАМ ЛЕ МЕ

**КХАМ ЛЕ МИ ГОИ ГЪЕ БУ СУМ ЛА ТЕН ПЕИ А ЙИГ ЛЕ ДЖУНГ ВЕИ ТХЁ
ПА ХНЁ ДУ ЧЮ ТХАМ ЧЕ ХУМ ОМ СВА АМ ХА МУМ ЛАМ МАМ ПАМ ТАМ ЛЕ
ДЮ ЦИ НГА ДАНГ ДРЁН МА НГАР ГЬЮР ПА СО СОИ СА БЁН ГЬИ ЦХЕН ПА
ДАНГ ЧЕ ПЕИ ОГ ГИ ЛУНГ ЙО**

Из природы пустоты возникает слог Ям, из которого возникает ветер. Из слога Рам возникает огонь. Из слога Кхам возникает очаг из трёх человеческих черепов.

Из слога А, что покоится там, возникает сосуд из крышки черепа. Внутри него находятся пять видов нектара и пять светильников, возникающие из слогов Хум, Ом, Сва, Ам, Ха, Мум, Лам, Мам, Пам, Там. Все они [пять видов нектара и светильники] отмечены соответствующим слогом. Снизу движется ветер.

МЕ БАР

**ДЗЕ ТХАМ ЧЕ ЖУ ЖИНГ ДРЕ ПЕИ ТЕНГ ГИ НАМКХА ЛА ОМ А ХУМ ГИ
ЙИ ГЕ СУМ НЕ ПА ЛЕ ТХРЁ ПЕИ Ё ЗЕР ГЬИ ДЕ ЖИН ШЕГ ПА ТХАМ ЧЕ КЬИ
ТХУГ КА НЕ ЙЕ ШЕ КЬИ ДЮ ЦИ КУГ**

**ЙИ ГЕ СУМ ЛА ТХИМ ТЕ РИМ ПАР ЖУ ВА ЛЕ ДАМ ЦХИГ ГИ ДЗЕ ДАНГ
РО ЧИГ ТУ ГЬЮР**

Вспыхивает огонь. Все субстанции расплавляются и смешиваются. Лучами света, излучёнными из слогов Ом, А и Хум, что находятся в пространстве сверху, призывается нектар изначальной мудрости из умов всех Истиносущих. Он растворяется в трёх слогах. Расплавившись, они становятся одного вкуса с субстанциями сердечных обязательств.

*Представляй это. Далее кистью левой руки всё очищается посредством произнесения слога **ОМ**. Кистью правой руки всё увеличивается посредством произнесения слога **А**. Вся захваченная масса посредством произнесения слога **ХУМ** становится обладающей совершенством цвета, запаха и вкуса. И делая мудру Гаруды, произноси **ХО**.*

Так делается благословение для нектара, представляемого как незагрязненный.

Затем собираешь шествующих:

**РАНГ ГИ ХНЬИНГ ГЕИ ХУМ ЛЕ Ё ЗЕР ЧАГ КЬУИ НАМ ПА ЧЕН ЛОГ
КХЬЮГ ПА ТАР ТХРЁ ПЕ ПАЛ ЙЕ ШЕ КЬИ ГЁН ПО СОГ ДАМ ЧЕН ЧАМ ДРАЛ
КА ДЁ КХОР ДАНГ ЧЕ ПА ТХАМ ЧЕ РАНГ ЖИН ЧХЁ КЬИ ЙИНГ ЛЕ ГЬЮ**

**ТХРУЛ ГЪИ РОЛ ПА ЖИ ТХРОИ НЪЯМ ДУ МАР ЧХАР ВА НАМ ТХРУЛ САМ ГЪИ
МИ КХЪЯБ ПЕИ КЁ ПА ЧХЕН ПЁ ДЮН ГЪИ НАМ КХАР ВАДЖРА САМАДЖА**

Из слога Хум в моем сердце излучаются подобно вспышке молнии лучи света в виде крюков. И ими все женские и мужские прислуживающие божества что обладают обязательствами, такие как Славный Защитник Изначальной Мудрости¹ и остальные, вместе со свитой проявляются из пространства абсолютной реальности, собственной природы, как множество гневных и мирных иллюзорных проявлений. И они приглашаются в пространство передо мной в виде великих проявлений неохватываемой умом магической иллюзии.

Ваджра Самаджа!

Представляй, что призываешь. Далее:

**ХУМ
ЧХЁ ЙИНГ КХА ТАР ДАГ ПЕИ ЙИНГ
МИ ЙО ОГ МИН НЪЯМ ГЕИ НЕ
ДОРДЖЕ ДЕН ДАНГ НАЛЕНДРА
ДУР ТХРЁ ГЪЕ ДАНГ НЪЕР ЖИ ЮЛ
ЧХОГ ЧУИ ЖИНГ КХАМ РАБ ДЖАМ НЕ
ПАЛ ДЕН ГЁН ПО ЧАМ ДРАЛ НИ
КА ДЁ ДАМ ЧЕН ГЪЯМЦХОР ЧЕ
ДАГ ГИ ДЕ ПЕ ЧЕН ДРЕН НА
ХНГЁН ГЪИ ЖАЛ ЖЕ ДАМ ЧЕ ТАР
ТЕН ПА СУНГ ЧХИР ШЕГ СУ СОЛ**

Хум!

Чистое пространство, подобное небесам абсолютной реальности, чистая страна несравненной и неколебимой Акаништхи, Бодхгая и Налендра, восемь пылающих кладбищенских земель и двадцать четыре местности, бесчисленные чистые страны десяти направлений [есть места пребывания защитников]. Океан обладающих обетами прислуживающих божеств, мужских и женских форм славных защитников, силой моей веры призывается оттуда. Прошу придти ради защиты Учения, в соответствии с обязательствами, данными ранее!

ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА ВАДЖРА САМАДЖА

Призывай так. И далее:

**ХУМ
ДЮ СУМ САНГ ГЪЕ ТХАМ ЧЕ КЪИ
ТЕН ПА СУНГ ДЗЕ ДАМ ЦХИГ ЧЕН
ЧАМ ДРАЛ КА ДЁ КХОР ДАНГ ЧЕ
ДИР НИ ГЪЕ ПАР ЖУГ СУ СОЛ**

Хум!

О прислуживающие божества, мужские и женские формы что обладают сердечными обязательствами и осуществляют охрану поучений всех Просветлённых трёх времён! Прошу Вас пребывать здесь вместе со свитой!

ДЖА ХУМ БАМ ХО

САМАЯ АСАНА ТИШТХАНГУ

Так проси о пребывании. На макушке всех защитников находится ваджр. С сильным желанием попробовать и благословить нектар, произноси:

ОМ ВАДЖА САМАЯ ХАНА ХАНА ХУМ ПХЕТ

Так соотносишься с обязательствами.

**ХУМ
ТХЮН МОНГ КХЪЕ ПАР ЛА НА МЕ
ЧХИ НАНГ САНГ ВЕИ ЧХЁ ТРИН НИ
НГЁ ШАМ ЙИ ЛЕ ДЖУНГ ВА ДАГ
НАМ КХА ГАНГ ВАР ТРЁ ТЕ ЧХЁ**

Хум!

Облака внешних, внутренних и тайных подношений, обычных, особенных и непревзойдённых, материальные и произведённые умом – заполняют пространство. И я подношу явленное!

**ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА АРГХАМ ПРАТИЧЧХА
СВАХА**

**ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА ПАДЬЯМ ПРАТИЧЧХА
СВАХА**

**ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА ПУШПЕ ПРАТИЧЧХА
СВАХА**

**ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА ДХУПЕ ПРАТИЧЧХА
СВАХА**

**ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА АЛОКЕ ПРАТИЧЧХА
СВАХА**

**ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА ГАНДХЕ ПРАТИЧЧХА
СВАХА**

**ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА НЕЙВИДЬЯ
ПРАТИЧЧХА СВАХА**

**ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА ШАБДА ПРАТИЧЧХА
СВАХА**

Таковы подношения. Далее:

**МАХА АМРИТА ПУДЖА КХА ХИ
МАХА РАКТА ПУДЖА КХА ХИ**

Это было подношение нектара-амриты и крови-ракты. Далее:

**ХЛА НАМ КЪИ ДЖАГ ХУМ ЛЕ ДЖУНГ ВЕИ ДОРДЖЕИ БУ ГУ ЧЕН ГЪИ Ё
ЗЕР ГЪИ ТОР МЕИ ЧЮ ДРАНГ ТЕ СОЛ ВА**

Прошу лучами света из ваджрной трубочки, что возникла из слога Хум на кончике языков всех божеств, испить нектар торма!

Представляй так и держи в руках ваджр острием вверх, произноси:

ОМ ГУРУ МАНДАЛА ДЕВА ГАНА САПАРИ ВАРА ИДАМ БАЛИМТА КХА
КХА КХА ХИ КХА ХИ

ОМ БХУРУ КУРУ ИЧИ КИВЬИ УЧУШМА КРОДХА ХУМ ПХЕТ САПАРИ
ВАРА ИДАМ БАЛИМТА КХА КХА КХА ХИ КХА ХИ

ОМ МАХА КАЛА ЕКАДЖАТИ ГУНА ХРИДА ХУМ ПХЕТ САПАРИ ВАРА
ИДАМ БАЛИМТА КХА КХА КХА ХИ КХА ХИ

ОМ ШРИ МАХА КАЛА ГАНА ГУХЬЯ РАМ СИДДХИ ПХУМ ПХЕТ САПАРИ
ВАРА ИДАМ БАЛИМТА КХА КХА КХА ХИ КХА ХИ

ОМ МАХА КАЛА ВИКАЛА ТРИ ЯМ ДЖА САПАРИ ВАРА ИДАМ БАЛИМТА
КХА КХА КХА ХИ КХА ХИ

ОМ РО РУ ЕКАДЖАТИ СНЬИНГ КХА РАГМО РУЛУ РУЛУ ХУМ ДЖО ХУМ
ДЖА ДЖА САПАРИ ВАРА ИДАМ БАЛИМТА КХА КХА КХА ХИ КХА ХИ

ОМ МАХА ДЕВАДЖА УМА ДЕВИ ХРИ ХАРИНИСА ПАШАМ КУРУ ХО
САПАРИ ВАРА ИДАМ БАЛИМТА КХА КХА КХА ХИ КХА ХИ

ХРИШАГ РУ РАК РОНА ГИ ЧИТТА ТРАМ МАМА ЙОМ ЗА ГРОМ ХА ХА ГА
ША ЛА ДЖА ДЖА САПАРИ ВАРА ИДАМ БАЛИМТА КХА КХА КХА ХИ КХА ХИ

ОМ МАХА РАДЖА САМАЯ ВЕШРАМАНАЙЕ САРВА ЧИТТА РАТНА ХРИМ
ДЖА САПАРИ ВАРА ИДАМ БАЛИМТА КХА КХА КХА ХИ КХА ХИ

ОМ МАМА РАЛИ ПРАМАЯ КАЛИ ЙЕ ДЖА ДЖА САПАРИ ВАРА ИДАМ
БАЛИМТА КХА КХА КХА ХИ КХА ХИ

Повторяя всё по три или семь раз, подноси торма. Далее:

ПАЛ МА ХА КА ЛА ТХРАГ ТХУНГ ГИ ГЪЯЛ ПО
ЦУГ ЛАГ КХАНГ ДАНГ КЬИЛ КХОР ГЬИ СУНГ МА
ДУГ СУМ НЕ КЬИ ХМЕН ПА
НАЛ ДЖОР ЙОНГ КЬИ ДРА ХЛА
ДЮ ПУНГ ДРОЛ ВЕИ ПАВО
ТЕН ПЕИ КА СУНГ ЧХЕН ПО
ЛЕГ ДЕН ДОРДЖЕ СИН ПО ЦХОГ КЬИ ДАГ ПО
НАГ ПО ЧХЕН ПО ЧХАГ ЖИ ПА
ПАЛ ГЁН МА НИНГ НАГ ПО
ТХУ ЧХЕН ДРАГ ПО ЖАЛ ЖИ ПА
МА МО ХНГАГ КЬИ СУНГ МА
ХЛА ЧХЕН ВАНГ ЧХУТ ЧХЕН ПО
КХЬЯБ ДЖУГ ДУГ ГИ ПУ ДРИ
ГЪЯЛ ЧХЕН НАМ МАНГ ТХЁ СЕ
ЖИНГ КЬОНГ ТХРЁ КЬИ МА МО ЛА СОГ ТЕ
ДАМ ПА ЧХЁ КЬОНГ ВЕИ СУНГ МА КА ДЁ ПХО НЬЯИ МАГ ЦХОГ КХОР
ДАНГ ЧЕ ПА

Славный Махакала, царь пьющих кровь [гневных божеств]! Защитники монастырей и мандал! Вайдья, врачеватель болезней трёх ядов! Воинственные божества обширной йоги! Герои, что освобождают от воинства демонов! Великие защитники Слов Учителя! Легден Дордже, владыка собрания ваджрных божеств пьющих кровь! Четырёхрукий Великий Чёрный²! Славный защитник в черной безликой форме³! Обладающий четырьмя головами и гневной великой силой! Мамо, защитники мантр! Великий Махадева! Вишну с бритвой, что отсекает яды! Великий царь Вайшравана! Мамо, что охраняют места ужасающих кладбищ и прочие! Всё собрание полчища прислуживающих защитников, что охраняют истинное Учение, вместе со свитой!

² Махакала.

³ Махакала в бесполой форме.

**НАМ КБИ ЧХЁ ДЖИН ГЫИ ТОР МА ГЪЯ ЧХЕН ПО ДИ ЖЕ ЛА САНГ ГЪЕ
КБИ ТЕН ПА СУНГ КЁН ЧХОГ ТУ ПХАНГ ТЁ
ГЕНДЮН ДАНГ ЧХЁ КБИ ГЪЯЛ СИ КЪОНГ
ДЖИГ ТЕН ГЫИ ГЮ ПА СОЛ
СЕМ ЧЕН ГЫИ ПХЕН ДЕ ПЕЛ
НАЛ ДЖОР ПА НАМ КБИ ТОНГ ДРОГ ДЗЁ
ХНГАГ ЧХАНГ НАМ КБИ ТХРИН ЛЕ ДРУБ
ДАНГ ВЕИ ДРА ТХУЛ
НЁ ПЕИ ГЕГ ЧХОМ
КХЪЕ ПАР ДАМ ЦХИГ ДИР ДЮ ПА НАМ КБИ ЧХИ НАНГ САНГ ВЕИ ГАЛ
КЪЕН ЖИ ВА ДАНГ
ТХЮН КЪЕН ХМЁН ПЕИ ЛЕГ ЦХОГ ТХАМ ЧЕ ПХЕЛ ЖИНГ ГЪЕ ПА
ДАНГ
ЧХОГ ДАНГ ТХЮН МОНГ ГИ НГЁ ДРУБ МА ЛЮ ПА НЬЮР ДУ ДРУБ ПЕИ
ТХРИН ЛЕ ДЗЁ ЧИГ**

Примите эту обширную и великую торма дарованных подношений и защищайте поучения Просветлённых! Восхваляйте силу Драгоценностей! Защищайте Благое Собрание и владык Учения! Устраняйте мирские повреждения! Увеличивайте пользу и блаженство существ! Будьте сокровищницей, что поддерживает всех йогов! Осуществляйте деяния всех держателей мантр! Подчиняйте вредоносных врагов! Разрушайте вредоносные препятствия!

В особенности же, успокойте трудности, внешние, внутренние и тайные, для всех собранных здесь сердечных обязательств! Увеличивайте и распространяйте все собрания благого, созревших благоприятных условий! Будьте же сокровищницей деяний быстрого осуществления всех без исключения действительных достижений, высших и обычных!

Такова молитва о деяниях. Гимн-восхваление:

**ХУМ
ДЖИГ ДЖЕ ТХРАГ ТХУНГ ПАЛ ДЕН НАГ ПО ЧХЕ
ДЮ ПУНГ ТХАР ДЖЕ ДУР ТХРЁ ДРОЛ ВЕИ ГИНГ
ДРУБ ПОИ РЕ КОНГ ЛЕГ ДЕН ЦХОГ КБИ ДАГ
ГЪЯЛ ВЕИ КА ДЁ ТХУ ЧХЕН КХЪО ЛА ТЁ**

Хум!

Бхайрава, великий черный славный, что пьет кровь! Скелеты из освобождающего кладбища, что разрушают полчища демонов! Владыка собрания Легден, что исполняет [желания] практикующих! Вас восхваляю, могущественные слуги Победоносных!

**МИ ГЪЮР НАМ ДАГ ЧХЁ ЙИНГ НГАНГ НЬИ ЛЕ
ЙЕ ШЕ ЧХЕН ПО ТХУГ ДЖЕИ КУР ТРУЛ ПА
МА РУНГ ДУЛ ДЗЕ МА ХА КА ЛЕИ ЦО
ДРАГ ПОИ ТОБ ДЕН КХЪЁ ЛА ЧХАГ ЦХАЛ ТЁ**

Из состояния абсолютной реальности, неизменной и совершенно чистой, Ты проявляешься как форма сострадания и великой изначальной мудрости! Глава всех Махакал, что осуществляет подчинение пагубных! Тебя восхваляю и пред тобой простираюсь, обладающий гневным могуществом!

ДЖИГ ТЕН ДЕ ПЕИ ДЮ НА ХНГЁН ДЖУНГ ВА

**ЧХЕМЧХОГ ХЕ РУ КА ПАЛ КУ СУМ ДЗОГ
СИ ЦЕИ ДАГ ДЗИН РУТРА ДЕ СУМ ДУЛ
ЦАЛ ЧХЕН ТХРИН ЛЕ ДЗЕ ЛА ЧХАГ ЦХАЛ ТЁ**

Высший Херука и славные [божества]! Ушедший в прошлом из мира, Вы завершили три тела Славных! Подчинили три вида демонов рудра, что цепляются за самость как корень существования! Те, кто осуществляет деяния великой силы! Вас восхваляю и пред Вами простираюсь!

**РАБ ДЖИГ ДУР ТХРЁ КАЛ МЕ БАР ВЕИ ЛОНГ
РИГ ДЗИН СОГ ШИНГ НАЛ ДЖОР ДРА ХЛА ЧХЕ
ТЕН ПЕИ КА СУНГ ТХУ ТОБ ДЗУ ТХРУЛ ЧЕН
ДРЕГ ПА КЮН ДУЛ КХЬЁ ЛА ЧХАГ ЦХАЛ ТЁ**

Пространство пылающей как огонь конца эпохи ужасающей кладбищенской земли! Жизненная сила держателей ведения и великие воинственные божества йоги! Защитники Слов учения, что обладают магическими проявлениями силы и могущества! Вас восхваляю и пред вами простираюсь, подчиняющие всех вредоносных духов-дрегпа!

**КЮН ЗАНГ ТХУГ КЪИ ТРУЛ ПА ТХРАГ ТХУНГ ЮМ
ЙЕ ШЕ МА МО ДОРДЖЕ РАЛ ЧИГ МА
САНГ ХНГАГ КА ЙИ СУНГ МА ТХУ МО ЧХЕ
ДЕ НГА КХОР ЦХОГ ПХО НЬЯР ЧЕ ЛА ТЁ**

Проявление ума Самантабхадры, Мать, пьющая кровь! Корень изначальной мудрости, ваджрная Экаджати! Могущественная защитница Слов тайной мантры! Восхваляю тебя, что служит последователям пяти разделов!

**ЧЕН РЕ ЗИГ ТРУЛ ВАНГ ЧХУГ ХЛА ЧХЕН ПО
ДЖИГ ТЕН МЕ ПО КХАМ СУМ КЮН ГЪИ ДАГ
НГЁ ДРУБ ЧХОГ ЦОЛ ЙОН ТЕН ЗОГ ПЕИ ХЛА
ГБЯЛ ВНИ КА ДЁ ТХУ ЧХЕН КХЬЁ ЛА ТЁ**

Проявлений Авалокитешвары, великое божество Ишвара! Отец мира и владыка трёх сфер! Божество совершенных качеств, что дарует высшие действительные достижения! Тебя восхваляю, великий могущественный слуга Победоносных!

**ХЕ РУ КА ПАЛ ТХУГ ЛЕ ТРУЛ ПЕИ СЕ
ДЖИГ ДЖЕ МИ ЗЕ ДЕ ГЪЕ ДРЕГ ПЕИ ЦО
ДРАГ ШУЛ ТХРИН ЛЕ КЮН ДРУБ РАХУЛА
СИ ЖИ ДЕ ГЪЕ КХОР ДАНГ ЧЕ ЛА ТЁ**

Сын, что проявляется из ума Херуки и славных [божеств]! Глава всех вредоносных духов-дрегпа и восьми классов ужасающих и вредоносных [существ]! Рахула, что осуществляет все деяния гневного могущества! Восхваляю тебя вместе со свитой восьми классов [существ] циклического существования и нирваны!

**СА ГЪЕ ВАНГ ЧХУГ СЕМ ПА РИН ЧХЕН МАНГ
НАМ КХЕИ ДЗЁ НГА УЛ ВЕИ ДУНГ ВА ТХРОГ
ЙИ ЖИН ДЁ ГУИ ЧХАР БЕБ ПАГ САМ ШИНГ
НАМ МАНГ ТХЁ СЕ НГАЛ СЁ ПО ЛА ТЁ**

Владыка восьми земель, бодхисаттва со множеством драгоценностей! Ты устранишь страдание нищеты силой сокровищницы пространства и являешься деревом, что проливает дождь всего желаемого, что соответствует уму! Восхваляю Вайшравану, что устраняет трудности!

**МИ ГЬЮР ДЕ ЧХЕН ЧХЁ ЙИНГ НГАНГ НЬИ ЛЕ
МА РУНГ ДУЛ ЧХИР ДРАГ МОИ КУР ТЁН МА
ГЬЮ ТХРУЛ ДОРДЖЕИ ГАР ДЗЕ МА МОИ ЦО
ГЬЯЛ ВЕИ ТЕН СУНГ ЦО ЛА ЧХАГ ЦХАЛ ТЁ**

Из сущности абсолютной реальности, неизменного великого блаженства, ты проявляешься в гневной форме, дабы подчинить всё вредоносное! Глава всех мамо, что осуществляют ваджрный танец магической иллюзии! Пред Тобой простираюсь и Тебя восхваляю, глава защитников Учения Победоносного!

Восхваляй таким образом. И подноси торма защитников сокровищниц-терма и владыкам земли.

ОМ А ХУМ ХО

Так благословляй.

**ОМ МАХАКАЛА Я
ШАСАНА УПА ХАРИНИ
ЕША А ПАНЬЧА МАКАЛО А ЯМ
ИДАМ РАТНА ТРАЯ Я
АПАКАРИНАМ ЯТИ ПРАТИ ДЖНЯ САМА РАСИТА ДА
И ДАМ ДУШТАМ КХА КХА КХА ХИ КХА ХИ
МА РА МА РА
ГРИХНА ГРИХНА
БХАНДХА БХАНДХА
ХАНА ХАНА
ДАХА ДАХА
ПАЧА ПАЧА
ДИНА МЕКЕНА ХУМ ПХЕТ
САПАРИВАРА ИДАМ БАЛИМТА КХА КХА КХА ХИ КХА ХИ**

Подноси, повторив это трижды.

**ДАМ ЧЕН ГЬЯМЦХОИ ЦХОГ НАМ КЬИ
ЧХЁ ДЖИН ТОРМА ДИ ЖЕ ЛА
НАЛ ДЖОР ДАГ ЧАГ КХОР ЧЕ ЛА
НЕ МЕ ЦХЕ ДАНГ ВАНГ ЧХУТ ДАНГ
ПАЛ ДАНГ ДРАГ ДАНГ КАЛ ПА ЗАНГ
ЛОНГ ЧЁ ГЬЯ ЧХЕН КЮН ТХОБ ЧИНГ
ЖИ ДАНГ ГЬЕ ЛА СОГ ПА ЙИ
ЛЕ КЬИ НГЁ ДРУБ ДАГ ЛА ЦОЛ**

Всё собрание океана обладающих обязательствами! Примите эту торма вкупе с дарованными подношениями! Пусть мы, йогин и окружающие, обретём здоровье, долгую жизнь, могущество, славу, известность, благу судьбу и обширное и великое богатство! Даруйте мне действительные достижения деяний успокоения, увеличения и всех остальных!

ДАМ ЦХИГ ЧЕН ГЬИ ДАГ ЛА СУНГ
НГЁ ДРУБ КЮН ГЬИ ТОНГ ДРОГ ДЗЁ
ДЮ МИН ЧХИ ДАНГ НЕ НАМ ДАНГ
ДЁН ДАНГ ГЕГ НАМ МЕ ПАР ДЗЁ
МИ ЛАМ НГЕН ДАНГ ЦХЕН МА НГЕН
ДЖА ДЖЕ НГЕН ПА МЕ ПАР ДЗЁ
ДЖИГ ТЕН ДЕ ЖИНГ ЛО ЛЕГ ДАНГ
ДРУ НАМ ПХЕЛ ЖИНГ ЧХУГ ПХЕЛ ВА
ДЕ ЛЕГ ТХАМ ЧЕ ДЖУНГ ВЕИ НЕ
ЙИ ЛА ДЁ ПА КЮН ДРУБ ДЗЁ

Пусть в силу сердечных обязательств, будете охраной для меня и сокровищницей, что хранит все действительные достижения! Будьте сокровищницей, что устраняет безвременную смерть, все болезни, всех демонов и препятствий! Будьте сокровищницей, что устраняет плохие сны, плохие предзнаменования и все плохие деяния! Увеличьте счастье в мире, благоприятные времена и зерно! Распространите стада [животных]! Будьте источником всего благоприятного и будьте сокровищницей обретения всего желаемого для ума!

Сказав так, подноси чистую торма. И дабы поднести вещи, [произноси]:

ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА АРГХАМ ПРАТИЧЧХА
СВАХА

ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА ПАДЬЯМ ПРАТИЧЧХА
СВАХА

ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА ПУШПЕ ПРАТИЧЧХА
СВАХА

ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА ДХУПЕ ПРАТИЧЧХА
СВАХА

ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА АЛОКЕ ПРАТИЧЧХА
СВАХА

ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА ГАНДХЕ ПРАТИЧЧХА
СВАХА

ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА НЕЙВИДЬЯ
ПРАТИЧЧХА СВАХА

ОМ ШРИ ВАДЖРА ДХАРМАПАЛА САПАРИ ВАРА ШАБДА ПРАТИЧЧХА
СВАХА

ХЕРУКА ПАЛ ЧЕН НГА РУ
ДАМ ЧЕ ДЖИ ЖИН ДА ТА ДИР
ТЕН ПА СУНГ ЖИНГ КЬОНГ ДЗЕ ПЕИ
ДАМ ЧЕН КЮН ЛА ТЁ ПАР ГЬИ

Славный Херука и славные [божества]! Восхваляю всех обладающих обязательствами, что осуществляют охрану и защиту Учения здесь и сейчас в соответствии с обязательствами, принятыми в прошлом!

Сказав так, [осуществляешь] подношения и восхваления.

МА НЬЕ ЙОНГ СУ МА ЦХАНГ ДАНГ
ГАНГ ЯНГ НЮ ПА МА ЧХИ ПЕ
ДИР НИ ГЬИ ВА ГАНГ ТОНГ ПА
ДЕ КЮН КХЬЁ КЬИ ЗЁ ДЗЕ РИГ

Какие бы ошибочные деяния не совершал здесь в силу заблуждений относительно потерь и отсутствия возможностей – яви терпение относительно всего того!

*Сказав так и начитывая сто слогов – раскаивайся в ошибках.
Далее, если есть основа:*

**ДИР НИ ЗУГ ДАНГ ХЛЕН ЧИГ ТУ
КХОР ВА СИ ДУ ЖУГ НЕ КЪЯНГ
НЕ МЕ ЦХЕ ДАНГ ВАНГ ЧХУГ ДАНГ
ЧХОГ НАМ ЛЕГ ПАР ЦАЛ ДУ СОЛ**

Прошу Тебя пребывая здесь, в циклическом существовании, в своей форме, даровать всё благое, как жизнь без болезней, совершенство, высшие [обретения]!

Сказав так, раствори существо изначальной мудрости и существо сердечных обязательств. Ежели нет основы:

**ОМ
КХБЕ КЪИ СЕМ ЧЕН ДЁН КЮН ДЗЕ
ДЖЕ СУ ТХЮН ПЕИ НГЁ ДРУБ ЦОЛ
САНГ ГЪЕ ЮЛ ДУ ЗЕГ НЕ КЪЯНГ
ХЛАР ЯНГ ДЖЁН ПАР ДЗЕ ДУ СОЛ**

Ом!

Вами осуществляются все цели существ! И Вы даруете действительные достижения, что соответствуют высшим! Даже ежели Вы и ушли в страны Просветленных, прошу Вас снова проявиться!

ВАДЖРА МУМ

Так отсылай существо изначальной мудрости. Раствори в себе существо сердечных обязательств. Всех мирских отправь в свои места посредством:

ГАЧЧХА ГАЧЧХА СВАБХАВА НАМ

**ГЕ ВА ДИ ЙИ НЬЮР ДУ ДАГ
ХЕ РУ КА ПАЛ ДРУБ ГЬЮР НЕ
ДРО ВА ЧИГ КЪЯНГ МА ЛЮ ПА
ДЕ ЙИ СА ЛА ГЁ ПАР ШОГ**

Пусть силой этой добродетели, я быстро достигну состояния Херуки и славных [божеств]. И обретя его, всех без исключения существ приведу на этот уровень!

Таково поднесение заслуги.

**РАБ ДЖАМ КЪИЛ КХОР ГЪЯМЦХОИ КХОР ЛОИ ГЁН
САНГ СУМ ГЬЮР МЕ ДЕ ЧХЕН ДОРДЖЕИ СЕМ
ДРО ЛА ПХЕН ДЕИ ЧХОГ ЦОЛ ПАГ САМ ШИНГ
ЦА ГЬЮ ЛАМА НАМ КЪИ ТРАШИ ШОГ**

Владыки колеса океана мандал бесчисленных [божеств]! [Вы показываете] ваджрный ум, неизменное великое блаженство трёх тайн! [Являетесь] деревом, что дарует

высшее счастье и благо существам! Пусть же будут удачливы все учителя, коренной и из линии передачи!

**ЧХЁ КУИ КХА ЛА ДРАНГ МЕ ЗУГ КУИ ТРИН
ЖИ ТХРО НЬЯМ ГЪЕИ РОЛ ПАР ЧХАР ВА ЛЕ
НГЁ ДРУБ ДЁ ГУ ЧХАР ДУ ХНЬИЛ ДЗЕ ПЕИ
ЙИ ДАМ ХЛА ЦХОГ НАМ КЪИ ТРА ШИ ШОГ**

Облака неисчислимых тел формы в пространстве тела Учения! Вы являете наслаждение сотнями мирных и гневных переживаний! И из него проливаете как дождь все желаемые из действительных достижений! Пусть же будут удачливы все собрания божеств – божеств медитации!

**ХЕ РУ КА ПАЛ ХНЬИНГ ДЖЕИ РОЛ ГАР НИ
ТУМ ЧХЕН ЗЁ ПАР КА ВЕИ ЗИ ДЖИ КЪИ
НАГ ПОИ ЦА ЛАГ ДЕР ЧЕ ТХАР ДЗЕ ПЕИ
ПАЛ БАР МАХАКАЛЕИ ТРА ШИ ШОГ**

Херука и славные [божества]! Являя милосердие, вы осуществляете ограничение всех друзей черного [ложного учения] силой великолепия трудно достижимого терпения и великого гнева! Пусть же будет удачливым Махакала, озаренный славой!

**ГЪЯЛ ВЕИ КА ДЁ МИ ЗЕ ДРАГ ШУЛ ЧЕН
ДЮ ПУНГ ЦХАР ЧЁ ДРУБ ЧХОГ БУ ЖИН КЪОНГ
ТХРИН ЛЕ НАМ ЖИ ТЕН ПА СУНГ ДЗЕ ПЕИ
ДАМ ЧЕН ГЪЯМЦХОИ ЦХОГ КЪИ ТРА ШИ ШОГ**

Вы обладаете нестерпимым могуществом прислуги Победоносных! Защищаете нас, равно детей, высшей практикой отсечения воинства демонов! Пусть же будет удачливо собрание океана обладающих обязательствами, что осуществляют защиту Учения четырьмя деяниями-активностями!

И пр. Так выказывай пожелания удачливости. Этот наикратчайший ритуал общего подношения торма обладающим обязательствами используется в ежедневной практике. Было принесено на горе Потала в Лхасе держателем ведения Гьюрме Дордже.

Практика общего торма защитников сокровищниц и владык земли, что проявилась как отдельная из океана наслаждения действительными достижениями такова:

**РАНГ ГИ ТХУГ КЕИ СА БЁН ЛЕ ДЖУНГ ВЕИ Ё ЗЕР ГЫИ ТЕР ГЫИ ДАГ ПО
КХОР ЧЕ ЧЕН ДРАНГ ПА**

Из семени в моем сердце излучаются лучи света. Ими призываются владыки сокровищниц вместе со свитой.

Представляй это. Далее:

**ХУМ
ХНГЁН ЦХЕ ПАДМА ДЖУНГ НЕ ЧЕН НГА РУ
ЗАБ ТЕР СУНГ МАР ЖАЛ ЖЕ ДАМ ЦХИГ ЧЕН
ТХУ ЧХЕН ТЕР ГЫИ ДАГ ПО ЧХЕН ПО НАМ
РАНГ РАНГ ЙОГ КХОР ЧЕ ПА ДИР ШЕГ ШИГ**

Хум!

В прошлом пред ликом Падмасамбхавы обладающие обязательствами даровали обещание охранять тайные сокровищницы. Пусть все великие владыки могущественных сокровищниц придут сюда вместе со свитой!

НИДХИПАТИ САПАРИ ВАРА ВАДЖРА САМАДЖА

Так призывай.

**НИДХИПАТИ САПАРИВАРА АРГХАМ ПРАТИЧЧХА СВАХА
НИДХИПАТИ САПАРИВАРА ПАДЬЯМ ПРАТИЧЧХА СВАХА
НИДХИПАТИ САПАРИВАРА ПУШПЕ ПРАТИЧЧХА СВАХА
НИДХИПАТИ САПАРИВАРА ДХУПЕ ПРАТИЧЧХА СВАХА
НИДХИПАТИ САПАРИВАРА АЛОКЕ ПРАТИЧЧХА СВАХА
НИДХИПАТИ САПАРИВАРА ГАНДХЕ ПРАТИЧЧХА СВАХА
НИДХИПАТИ САПАРИВАРА НЕЙВИДЬЯ ПРАТИЧЧХА СВАХА
НИДХИПАТИ САПАРИВАРА ШАБДА ПРАТИЧЧХА СВАХА
НИДХИПАТИ САПАРИВАРА И ДАМ БАЛИМТА КХА КХА КХА ХИ КХА ХИ**

**МАХА ПАНЬЧА АМРИТА КХА ХИ
МАХА РАКТА КХА ХИ**

Так подноси лекарство и торма.

**ЗАБ ТЕР СУНГ МЕИ ВАНГ ПО КХОР ДАНГ ЧЕ ПА НАМ КЫИ ЧХЁ ПА ДАМ
ПА ДИ ЖЕ ЛА САНГ ГЫЕ КЫИ ТЕН ПА СУНГ**

Все владыки защитников сокровенных сокровищниц вместе со свитой! Примите эти истинные подношения! Охраняйте поучения Просветлённых!

Говори это и далее, осуществляя подобно захватыванию.

**ХУМ
ДЮ СУМ ГЫЯЛ ВЕИ КА ДЁ ПА ВО ЧХЕ
РИГ ДЗИН КЮН ГЫИ ЧИ ГЫИ ДАМ ЦХИГ ЧЕН
ЗАБ ТЕР ТЕН ПА СУНГ ВАР ДАМ НЁ ПЕИ
ТЕР ГЫИ ДАГ ПО КХОР ДАНГ ЧЕ ЛА ТЁ**

Хум!

Великие герои, что служат Победоносным трёх времён! Обладающие сердечными обязательствами слуги всех держателей ведения! Владыки сокровищниц, что получили обязательства относительно охраны поучений сокровенных сокровищниц! Восхваляю Вас вкупе со свитой!

Так осуществляй восхваления. Таково подношение обычного торма получения посвящения владыкам земли:

**ТОНГ ПЕИ НГАНГ ЛЕ БХРУМ ЛЕ РИН ПО ЧХЕИ ХНЁ ЗАБ ЧИНГ ГЬЯ ЧХЕ
ВЕИ НАНГ ДУ ТОРМА КХА ДОГ ДРИ РО НЮ ПА ПХЮН СУМ ЦХОГ ПА**

Из природы пустоты появляется слог Бхрум. Из него появляется драгоценный сосуд, сокровенный и огромный. Внутри него находится торма, что обретает совершенством цвета, запаха и вкуса.

Представляй это. Далее:

ОМ А ХУМ ХО

Повтори это трижды.

БХУМИПАТИ САПАРИВАРА ВАДЖРА САМАДЖА

Так призывай.

**БХУМИПАТИ САПАРИ ВАРА ОМ АКАРО МУКХАМ САРВА ДХАРМА НАМ
АТЬЯ НУТПА ННАТВА ТА ОМ А ХУМ ПХЕТ СВАХА**

Повтори трижды и подноси.

**ОМ ВАДЖРА АРГХАМ ПРАТИЧЧХА СВАХА
ОМ ВАДЖРА ПАДЬЯМ ПРАТИЧЧХА СВАХА
ОМ ВАДЖРА ПУШПЕ ПРАТИЧЧХА СВАХА
ОМ ВАДЖРА ДХУПЕ ПРАТИЧЧХА СВАХА
ОМ ВАДЖРА АЛОКЕ ПРАТИЧЧХА СВАХА
ОМ ВАДЖРА ГАНДХЕ ПРАТИЧЧХА СВАХА
ОМ ВАДЖРА НЕЙВИДЬЯ ПРАТИЧЧХА СВАХА
ОМ ВАДЖРА ШАБДА ПРАТИЧЧХА СВАХА**

Так осуществляй внешние подношения.

МАХА ПАНЬЧА АМРИТА КХА ХИ

Так осуществляй внутренние подношения.

**ЖИ ДАГ НЬЮГ МАР НЕ ПА КХОР ДАНГ ЧЕ ПА НАМ КЬИ ЧХЁ ПА ДАМ
ПА ДИ ЖЕ ЛА...**

Природные владыки земли вкупе со свитой! Примите эти святые подношения!...

Произнесите это как показано выше. А также, начиная со слов:

ЖИ ДАГ ЧХЕН ПО КХЬЕ НАМ КЬИ

ЧХЁ ДЖИН ТОРМА ДИ ЖЕ ЛА...

Великие владыки земли! Примите эту торма дарованных подношений!

И вплоть до слов:

ЙИ ЛА ДЁ ПА КЮН ДРУБ ДЗЁ

Будьте сокровищницей всего желаемого для ума!